

## Sõlkupi / Selkup / Сользуп Sõlqur

latinisatsioon / romanization: KNAB 1994-07-10

1	A a	a	15	Л л	l	29	Ф ф*	f
2	Å å	å	16	М м	m	30	Х х*	h
3	Б б	b	17	Н н	n	31	Ц ц*	c
4	В в	w	18	Ѓ ѓ	ɲ	32	Ч ч	č
5	Г г*	g	19	О о	o	33	Ш ш*	š
6	Д д*	d	20	Ӧ ö	ö	34	Щ щ	sj
7	Е е	je,é <sup>A</sup> ,e <sup>B</sup>	21	Ӧ œ	ä	35	Ъ ъ	"
8	Ё ё	jo	22	Э э	ê	36	Ы ы	y
9	Ж ж*	ž	23	П п	p	37	Ь ь	ˈj <sup>C</sup>
10	З з*	z	24	Р р	r	38	Э э	e
11	И и	i	25	С с	s	39	Ю ю	ju
12	Й й	j	26	Т т	t	40	Я я	ja
13	К к	k	27	У у	u			
14	Ѓ ѓ	q	28	Ӧ ӧ	ü			

<sup>A</sup> Vene või rahvusvahelistes sõnades je asemel.

<sup>B</sup> ч, щ järel (?)

<sup>C</sup> л, н (peenendujate) järel.

\* Ei esine sõlkupi omasõnades.

<sup>A</sup> In Russian or international loans instead of je.

<sup>B</sup> After ч, щ (?)

<sup>C</sup> After л, н (palatalizing consonants).

\* Does not occur in genuine Selkup words.

### Märkusi

1. *l, n* on *i ja j*-i ees palataliseeritud.
2. *č, k, p, q, s, t* on täishäälikute vahel või sonorandi järel poolhelilised, *s* samuti sõna alguses; täishäälikute vahel *kl* [gl], *pl* [bl].
3. Rõhk on esisilbil.
4. Tähed *å, ö, ə* toodi tähestikku 1952, samal ajal asendati ka: *e' > œ, y' > ӧ, k' > ƙ, н (нґ) ~ н' > ɲ*; 1940. a tähistati *å-d oa-ga*. 1980. aastate lõpust on tähestikku veelgi muudetud (vt allpool).

### Põhjasõlkupi tähestik (uus)

Aa, Бб, Вв, Гг, Дд, Ее, Ёё, Жж, Зз, Ии, Йй, Кк, Ѓѓ, Лл, Мм, Нн, Ѓѓ, Оо, Өө, Ӧӧ, Пп, Рр, Сс, Тт, Уу, Ӧӧ, Фф, Хх, Цц, Чч, Шш, Щщ, Ъ, Ыы, Ь, Ээ, Ээ, Юю, Яя.

### Lõunasõlkupi tähestik (uus)

Aa, Бб, Вв, Гг, Гг, Дд, Ее, Ёё, Жж, Жж, Зз, Ии, Ий, Кк, Ѓѓ, Лл, Мм, Нн, Ѓѓ, Оо, Ӧӧ, Пп, Рр, Сс, Тт, Уу, Ӧӧ, Фф, Хх, Цц, Чч, Шш, Щщ, Ъ, Ыы, Ь, Ээ, Ӧӧ, Юю, Яя.

### Notes

1. *l, n* before *i* and *j* are palatalized.
2. *č, k, p, q, s, t* between vowels or after a sonorant are half-voiced, *s* is half-voiced also word-initially; between vowels also *kl* [gl], *pl* [bl].
3. The stress lies on the first syllable.
4. Letters *å, ö, ə* were introduced in 1952, at the same time the following replacements were made: *e' > œ, y' > ӧ, k' > ƙ, н (нґ) ~ н' > ɲ*; in 1940 the letters *oa* were used instead of *å*. More changes were made at the end of 1980's (see below).

### Northern Selkup alphabet (new)

Aa, Бб, Вв, Гг, Дд, Ее, Ёё, Жж, Зз, Ии, Йй, Кк, Ѓѓ, Лл, Мм, Нн, Ѓѓ, Оо, Өө, Ӧӧ, Пп, Рр, Сс, Тт, Уу, Ӧӧ, Фф, Хх, Цц, Чч, Шш, Щщ, Ъ, Ыы, Ь, Ээ, Ээ, Юю, Яя.

### Southern Selkup alphabet (new)

Aa, Бб, Вв, Гг, Гг, Дд, Ее, Ёё, Жж, Жж, Зз, Ии, Ий, Кк, Ѓѓ, Лл, Мм, Нн, Ѓѓ, Оо, Ӧӧ, Пп, Рр, Сс, Тт, Уу, Ӧӧ, Фф, Хх, Цц, Чч, Шш, Щщ, Ъ, Ыы, Ь, Ээ, Ӧӧ, Юю, Яя.

## Hääldus

â [ɑ]; č [tʃ]; ê [ɛ]; sj [ʃ]; w [β]

## Pronunciation

### Ladina tähestik 1931–1937

A a		G g	
Ā ā	= â	H h	
Æ æ	= ä	I i	
B b		J j	
Ĉ ĉ	= č	K k	
D d		L l	
E e		Ļ ļ	= lj
Ē ē		M m	
F f		N n	

### Roman alphabet 1931–1937

Ņ ņ	= nj	T t	
Ņ ņ		Ț ț	= tj
O o		U u	
Ө ө	= ö	W w	
P p		Y y	= ü
Q q		Z z	
R r		Ь ь	= y
S s			
Š š	= š		

## Allikad

## Sources

1. М. И. Исаев. *Языковое строительство в СССР. (Процессы создания письменностей народов СССР.)* «Наука», Москва 1979, с. 320.
2. *Селькупская письменность.* — Википедия, [ru.wikipedia.org](http://ru.wikipedia.org), 2012-09-29.